

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION DE 2013

ARABE

Langue vivante 2

Série **L** – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série **STG (sauf CGRH)** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série **STG option CGRH** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 3

Séries **STI2D, STD2A, STL** – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 4 pages.

Répartition des points	
I.	Compréhension du texte : 10
II.	Expression écrite : 10

NOTE IMPORTANTE :

*Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

Tournez la page S.V.P.

1^{er} document

فكرتُ : كيف تصوير حياتنا في المستقبل لو كان محكوماً علينا أن نقضي كل حياتنا في هذه الزنزانة ؟

أخرج حميد قلم رصاص صغيراً وأخذ يكتب على الحائط . سألته :

- ماذا تكتب ؟

- أكتب بيتين للشاعر التونسي أبي القاسم الشابي .

- ماذا يقول هذا الشاعر ؟

5

- هذا ما يقوله :

فلا بدّ أن يستجيب القدر

إذا الشعب يوماً أراد الحياة

ولا بدّ للقيد أن ينكسر

ولا بدّ لليل أن ينجلي

قلت له بإعجاب :

- عظيم !

10

- هل تفهم ما يقول ؟

- كلاً ، لكنّه عظيم . أحسّ أنّه عظيم .

وأضفت :

- ما معنى الذي يقوله ؟

- إرادة الحياة . هذا هو معنى ما يقوله .

15

- وما معنى إرادة الحياة ؟

- إرادة الحياة معناه أنّه إذا كان هناك شعب مستعبد أو إنسان أراد أن يتحرّر فإنّ الله يستجيب له ، والفجر

يستجيب والقيد ينكسر بقوة إرادة الإنسان .

- إنني أفهم الآن .

لاحظت أنّ الرفاق كانوا يتتبعون باهتمام ما يقوله حميد . قلت له :

20

- إنك محظوظ !

- لماذا ؟

- لأنّك تعرف كيف تقرأ وتكتب .

- أنت أيضاً يمكن لك أن تتعلّم إذا شئت .

25

عن « الخبز الحافي » لمحمد شكري



Travail à faire par le candidat – Série L

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroté les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

Répondre, **AU CHOIX**, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

1. Qui sont les personnages et où sont-ils ?
2. En quoi Hamid est-il différent des autres et comment est-il perçu par eux ?
3. Comment Hamid explique-t-il le sens des deux vers de poésie ?
4. Pourquoi, selon le narrateur, Hamid a-t-il de la chance ?
5. (série L uniquement)

Quel est le conseil de Hamid au narrateur et pourquoi ?

II. EXPRESSION ÉCRITE

1. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants :

أ- تصوّر حواراً بين الرفاق في الزنزانة حول الإرادة .

(Série L : 15 lignes minimum – autres séries : 12 lignes minimum)

ب- قال حميد في آخر النصّ : « يمكن لك أن تتعلّم إذا شئت » . تخيّل تنمّة النصّ .

(Série L : 12 lignes minimum – autres séries : 10 lignes minimum)

2. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants :

(Série L : 10 lignes minimum – autres séries : 6 lignes minimum)

أ – « إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بدّ أن يستجيب القدر » . ما رأيك في هذا القول على ضوء

تقلّبات العالم العربي اليوم ؟

ب – ما هو دور التعليم في تحرّر الشعوب في البلدان العربية ؟